

D. D. 1500-H-1

Letter from Admiral J. O. Richardson to Admiral H. R. Stark  
22 May 1940.

CinC File No.

UNITED STATES FLEET  
U.S.S. PENNSYLVANIA, Flagship

CONFIDENTIAL

Lahaina Roads, T. H.  
22 May 1940

Dear Betty:

As you no doubt well appreciate, I now must plan the Fleet schedule and employment for the next few months. To do this intelligently, however, it is necessary to know more than I know not (now) about why we are here and how long we will probably stay. I realize that the answer to the second question is largely dependent upon the first, and probably also upon further developments, but nonetheless I should have something to go on. For instance, carrying out even a curtailed gunnery schedule will require wholesale movements of targets, tugs, utility planes, etc., from the Coast. The following are pertinent questions:

- (a) Are we here primarily to influence the actions of other nations by our presence, and if so, what effect would the carrying out of normal training (insofar as we can under the limitations on anchorages, air fields, facilities and services) have on this purpose? The effect of the emergency docking program and the consequent absence of task forces during the training period must also be considered.
- (b) Are we here as a stepping off place for belligerent activity? If so, we should devote all of our time and energies to preparing for war. This could more effectively and expeditiously be accomplished by an immediate return to the West Coast, with "freezing" of personnel, filling up complements, docking and all the rest of it. We could return here upon completion.

As it is now, to try and do both (a) and (b) from here and at the same time is a diversification of effort and purpose that can only result in the accomplishment of neither.

If we are here to develop this area as a peacetime operating base, consideration should be given to the certain decrease in the efficiency of the Fleet and the lowering of morale that may ensue, due to inadequate anchorages, air fields, facilities, services, recreation conditions, for so large a Fleet. If only peacetime training is involved should the Bureau of Navigation and I not be advised so we may remove restrictions on officer details?

The answer to your proposal to retain the ENTERPRISE at San Diego is dependent upon the answer to the above questions.

I am returning to Pearl Harbor with the Fleet on 24 May to remain until 10 June for upkeep. During the first week of this period, on the assumption that we are here for

D. D. 1500-H-1

Letter from Admiral J. O. Richardson to Admiral H. R. Stark  
22 May 1940.

CinC File No.

UNITED STATES FLEET  
U.S.S. PENNSYLVANIA, Flagship

CONFIDENTIAL

normal peacetime training, I will complete a survey of what is available and what are the minimum additional requirements in the way of:

Auxiliary air fields	Airplane services
Targets	Athletic fields and facilities
Tugs	Provisions
Utility planes	Fuel

Upon completion of this survey I may recommend a reduction in the number of carriers to be maintained in this area and I will probably request the allocation of funds for immediate work on auxiliary air fields and athletic fields and facilities.

Based on this survey and additional information from you, I may modify my orders regarding the shifting of tugs, tenders, targets, and utility planes from San Diego to Pearl Harbor.

At present the following are under orders to proceed to Pearl Harbor leaving the West Coast in June (except UTAH, BOGGS, and LAMBERTON, which are to come upon completion of overhaul in July or August):

- (a) Entire utility wing, including drone squadron, less Atron units and less minimum base units for continued overhaul, and for acceptance of new units (chiefly new drones). This amounts to approximately 40 planes and 300 personnel. The sufficiency of present facilities for repair and operation of these is questionable. However, without practically all the utility wing present in this area it is certain that the gunnery schedule of the Fleet will be seriously curtailed.
- (b) Three battle towing targets and four series 60 high speed sleds, and a number of series 40 high speed sleds, are to be towed or carried to the Hawaiian area by Base Force tugs and other Base Force vessels noted in (c) and (d).
- (c) MEDUSA, MELVILLE, WHITNEY, DORSEY, ELLIOT, and UTAH, BOGGS, and LAMBERTON, on completion of overhaul.
- (d) One oil barge and one garbage lighter, and five tugs.

If the Fleet is to remain here and carry out normal peacetime training it will be conducive to efficiency of administration, to the carrying out of employment schedules and to the most effective use of services and operating areas if the ships and services of the Hawaiian Detachment are incorporated under their normal type commanders. Unless advised

D. D. 1500-H-1

Letter from Admiral J. O. Richardson to Admiral H. R. Stark  
22 May 1940.

CinC File No.

UNITED STATES FLEET  
U.S.S. PENNSYLVANIA, Flagship

CONFIDENTIAL

to the contrary by you before 30 May, this will be done.

In any event and whatever the future holds, we seriously need additional enlisted personnel. We should no longer be content to operate with any vacancies in peacetime allowance materially below our needs and our complement. With so many ships building and other ships to be recommissioned, we must have many additional trained men. It will take a long time to train them. I urge that all training stations be operated to full capacity. Trained men are fully as important as additional material and equipment.

If we are in the preliminary stage of preparation for belligerent action our ships should be fully manned by the most competent available officer personnel. Peacetime shifting of officer personnel should cease. With my lack of knowledge of the Department's purposes and intentions, I feel that we may work at cross purposes, and the whole matter of officer personnel changes may become most confused.

With kindest regards.

Sincerely yours,

/s/ J. O. Richardson

J. O. RICHARDSON

Admiral H. R. Stark, U. S. Navy  
Chief of Naval Operations  
Navy Department  
Washington, D. C.

辯護團文書一五〇〇一H-1

ジエーオー。リチャードソン提督 發 エイナ。アール。スターク提督宛書翰  
一九四〇年五月二十二日附

合衆國艦旗ペンシルヴェニア號にて

ハイ領ラハイナローツにて

一九四〇年五月二十二日附

極 秘  
拜 啓

貴下御承知の通目下の處小職は今後二、三ヶ月間の艦隊行動日程の計畫を  
樹ておぼせたりません。然し之を立派に爲し遂げる爲には、何故我々は當  
地に居るのか、何時まで滞在するのかに就いて（現在）知つて居ない事を  
もつと多く知る事が必要であります。此第二の點に就いての答は第一の  
點に對する答が如何であるかによることが多く、又恐らくは今後の情勢の  
展開如何によるものであると感知します。然しそれにしては矢張り何か根  
拠となるものが無くてはなりません。



一例を挙げますと小規模の砲術訓練計畫を實施するにしても標的艦、曳船、雜務用飛行機其他を西部海岸から大がかりに移動する必要がありません。次の二點が痛切に感ぜられます。

a 我艦隊の當地滞在は之によつて他國の行動に影響を與へることを主として居るのか、若し然りとすれば平時訓練の實施は（碇泊地、飛行場施設、便宜に對する種々の制限を受けながら實施し得る程度に於ては）此目的の上に如何なる効果を及ぼすであらうか。非常入渠計畫並に其結果として同訓練期間中機動部隊が無くなることの影響も亦考慮に入れて置かねばならない。

b 我艦隊の當地滞在は戦闘行動上の飛石據點としてあるか。若し然りとすれば全部の時間と精力とを戦争準備に傾注すべきである。此戦争準備は即時西海岸に引揚げて、人員凍結定員の補充、入渠其他一切の處置を執つて行ふ方が一層有效でもあり又便宜でもある。其完了後當地に歸れば宜しい。

状態が目下の如き場合に於ては a と b とを當地に於て同時に試みたり實施したりすることは努力と目的との蹻綜を來し其結果どちらにも目的を達成出來ない事になります。

若し我艦隊の當地滯泊が當地を平時に於ける行動基地として發展させる爲だとすればかゝる大艦隊にとつては適當でない當地、飛行場、設備、便宜娛樂機關等に惹いて生ずる若干の艦隊能率の減退並に之に伴ふ士氣の低下について考慮を要します。若し平時訓練だけを目的とするものならば航務局並に小隊に對しその旨御内示あり士官に關する制限を撤廢し得る様にせられて然る可きではないでせうか。

エンタプライズ號をサン・ダイエゴに留めて置くようにといふ貴下の御申出に對する回答は以上の二問に對する答の如何によつて左右せられます。小隊は艦隊と共に五月二十四日眞珠灣に歸り補修の爲六月十日まで同地滞泊の豫定であります。艦隊の營地滞泊は通常の平時訓練の爲だといふ推定の下に同期間の第一週中に

補助飛行場、標的艦、曳船、**雜務用飛行機航空施設**、運動場並に其施設、食糧燃料

等に就いて其現状並に最少限度の補修必要量の調査を完了する積であります。此調査を完了した上で營水域に保有すべき航空母艦數の削減を提議するかも分りません又多分補助飛行場及運動場並に施設の即時着工費の割當を要求するであります。

此調査並に今後貴下から供給さるべき情報に基いて曳船、補給船、標的艦及雜務用飛行機をサン・ダイエゴから眞珠灣に移動することに關する小隊の命令を修正するかも分りません。

目下のところ来る六月に西太平洋から東洋に移動するよう命令されて居るのは左の通りであります（七月又は八月修理完了の上各地へ回航決定のユター、ボグス及ラムバートンを除く）

A、ツロロン（維修）隊を含む海軍飛行機全部、但しアトロン隊並に今後  
の修理及新編部隊の到着に必要なる最少限度の基地部隊を除く（主として新ツロロン（維修）隊）此の海軍飛行機は略々四〇機乗員三〇〇名に達す。現在の設備が之等の修理及運用上充分なりや否や疑問なり。然しながら海水域に居る海軍飛行機の殆ど全部が補はなければ艦隊の回航訓練日程は甚だしい制限を受けることは確かである。

B、戦後訓練用飛行機の三隻六〇又編隊高速三隊四隊及四〇隻編隊高速三隊隊を基地特設の曳船又はG、M、Dに掲ぐる艦船によつてハワイ水域迄曳行又は運搬する事になつてゐる。

C、メツトサ、メルヴェイル、ホイットニー、ドーシー、エリオットの各艦及び修理完了後ユター、ボグス及ラムバートンの各艦

D、給油船一隻、塵芥運搬船一隻、曳船五隻



若し我艦隊が引續き當地に滞泊し通常の平時訓練を實施すべきものとなれば、ハワイ艦隊の艦船と施設とを平時型の司令官の下に置いた方が職務能率上も、要員使用表の實施にも、施設並に行動區域の最も能率的な使用にも役立つことが多いでありませう。

五月三十日までには貴下から格別のお話がない限り以上の通り實施する積であります。

いづれにしても、將來どうあらうとも、正規兵員の兵員を切實に必要とします。我々はこれ以上實質上、我々の必要を満たすに足りない平時制當並に定員を補充しないままに行動することに甘んじて居るべきではありません。

非常に多くの艦船が建造中で必らず再服役することになつて居るので我々は多くの訓練された兵員の増加を望みます。之を訓練するには長い時間がかかります。

小隊は全訓練所が全能力を擧げて選用せらるべきことを主張します。訓練された兵員は資材、設備の追加と全く同様に重要であります。

若し戦闘準備の予備期に在るものとすれば我艦隊の待機には都合し得る限り最良秀な士官を充分に配置すべきであります。平時並の士官異動は停止すべきであります。小隊は海軍本省の目的と意圖とを知らないうで我々の仕立が目的と喰違も、士官異動全部が甚だ混雜を招くかも知れな  
いと感じて居ります。

敬 具

ジエー。オー。チマードソン

コロンビヤ地区ワシントン市

海軍省海軍作戦部長

スターク海軍大將閣下